ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 05.04.2001
COM(2001) 187 τελικό

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

με την οποία εξουσιοδοτείται η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να συνάψει με την Δημοκρατία της Πολωνίας συμφωνία που περιλαμβάνει διατάξεις παρέκκλισης από τα άρθρα 2 και 3 της έκτης οδηγίας(77/388/ΕΟΚ) του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλους εργασιών

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Με επιστολή που παραλήφθηκε από τη Γενική Γραμματεία της Επιτροπής στις 16 Οκτωβρίου 2000, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας ζήτησε, βάσει του άρθρου 30 της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους κύκλους εργασιών - κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση[1], να συνάψει με τη Δημοκρατία της Πολωνίας συμφωνία που περιλαμβάνει φορολογικές διατάξεις παρέκκλισης από τα άρθρα 2 και 3 της έκτης οδηγίας.

Σύμφωνα με το άρθρο 30, τα υπόλοιπα κράτη μέλη ενημερώθηκαν σχετικά με την αίτηση της Γερμανίας με επιστολή της 7ης Φεβρουαρίου 2001.

Η συμφωνία αυτή αφορά την κατασκευή και τη συντήρηση έξι συνοριακών γεφυρών και τη συντήρηση δύο άλλων συνοριακών γεφυρών, όλες εκ των οποίων εκτείνονται εν μέρει στην επικράτεια της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και εν μέρει στην επικράτεια της Δημοκρατίας της Πολωνίας. Οι γέφυρες αυτές αποτελούν τμήμα του δημόσιου οδικού δικτύου κατά μήκος των συνόρων των δύο χωρών.

Η συμφωνία προβλέπει ότι ο γερμανικός φόρος προστιθέμενης αξίας θα εφαρμόζεται σε προμήθειες που συνδέονται με την κατασκευή και τη συντήρηση των συνοριακών γεφυρών εφόσον ο φορέας που είναι αρμόδιος για τις προμήθειες αυτές είναι εγκατεστημένος στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας. Ωστόσο, ο πολωνικός νόμος περί φόρου προστιθέμενης αξίας θα ισχύει για τις προμήθειες που συνδέονται με την κατασκευή και τη συντήρηση των συνοριακών γεφυρών εφόσον ο φορέας που είναι αρμόδιος για τις προμήθειες αυτές είναι εγκατεστημένος στην Δημοκρατία της Πολωνίας.

Βάσει της συμφωνίας, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας είναι αρμόδια για την κατασκευή και τη συντήρηση τριών συνοριακών γεφυρών και για τη συντήρηση μίας άλλης συνοριακής γέφυρας. Ομοίως, η Δημοκρατία της Πολωνίας είναι αρμόδια για την κατασκευή και τη συντήρηση τριών συνοριακών γεφυρών και για τη συντήρηση μίας άλλης συνοριακής γέφυρας.

Εξάλλου, η συμφωνία ορίζει ότι τα αγαθά που εισάγονται από το έδαφος της μιας συμβαλλόμενης χώρας στο έδαφος της άλλης δεν επιβαρύνονται με εισαγωγικούς φόρους, με εξαίρεση τους δασμούς, εφόσον τα αγαθά αυτά χρησιμοποιούνται για την κατασκευή ή τη συντήρηση των εν λόγω συνοριακών γεφυρών. Η διάταξη αυτή δεν ισχύει για αγαθά που εισάγονται για τον ίδιο σκοπό από δημόσια υπηρεσία.

Σύμφωνα με την αρχή της εδαφικότητας που προβλέπεται στην έκτη οδηγία, στις εργασίες κατασκευής, επισκευής και ανακαίνισης της γέφυρας, που εκτελούνται στην γερμανική επικράτεια, επιβάλλεται φόρος προστιθέμενης αξίας στην Γερμανία, ενώ οι εργασίες που εκτελούνται στην πολωνική επικράτεια δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της έκτης οδηγίας ΦΠΑ. Η εφαρμογή των διατάξεων αυτών θα επέβαλλε τον διαχωρισμό των εργασιών σε συνάρτηση με την επικράτεια επί της οποίας εκτελούνται. Εξάλλου, οι εισαγωγές αγαθών από την Δημοκρατία της Πολωνίας στη Γερμανία για την κατασκευή ή τη συντήρηση μιας συνοριακής γέφυρας υπόκεινται σε ΦΠΑ στη Γερμανία.

---

[1] ΕΕ αριθ. L 145, της 13.6.1977, σ. 1, όπως τροποποιήθηκε για τελευταία φορά από την οδηγία 2001/4/ΕΚ (ΕΕ αριθ. L 22 της 24.01.2001, σ. 17).

Τα συμβαλλόμενα κράτη είναι της γνώμης ότι η εφαρμογή των κανόνων αυτών θα είχε ως συνέπεια δαπανηρές φορολογικές συνέπειες για τους εργολάβους του έργου. Κατά συνέπεια, εκτιμούν ότι οι φορολογικές διατάξεις του σχεδίου συμφωνίας είναι δικαιολογημένες προκειμένου να απλουστευθούν οι φορολογικές υποχρεώσεις των εν λόγω εργολάβων.

Εξάλλου, υπογραμμίζεται ότι δυνάμει του άρθρου 30 της έκτης οδηγίας ΦΠΑ, το Συμβούλιο έχει ήδη εξουσιοδοτήσει την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να συνάψει με την Τσεχική Δημοκρατία και τη Δημοκρατία της Πολωνίας ορισμένες συμφωνίες[2] για κατασκευαστικά έργα στη συνοριακή ζώνη, οι οποίες περιλαμβάνουν φορολογικές διατάξεις παρόμοιες με αυτές της παρούσας συμφωνίας.

Η Επιτροπή συμμερίζεται την άποψη ότι η ομοιόμορφη φορολόγηση της κατασκευής, της επισκευής και της ανακαίνισης, καθώς και η παραίτηση από την είσπραξη του ΦΠΑ κατά την εισαγωγή αγαθών που προορίζονται για τα έργα αυτά, συνιστά απλούστευση για τους κατασκευαστές σε σχέση με την εφαρμογή των συνήθων φορολογικών διατάξεων.

Τέλος, η Επιτροπή είναι της άποψης ότι η εν λόγω συμφωνία θα έχει ελάχιστες αρνητικές επιπτώσεις στους ιδίους πόρους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που προέρχονται από τον φόρο προστιθέμενης αξίας. Ωστόσο, με δεδομένα, αφενός, τη σύναψη παρόμοιων συμφωνιών κατά το παρελθόν και τα μέτρα που έχουν ληφθεί για να διασφαλιστεί συνολικά αντισταθμιστικό αποτέλεσμα, και, αφετέρου, τα αμελητέα ποσά που εμπλέκονται, η Επιτροπή πιστεύει ότι οι προαναφερθείσες αρνητικές επιπτώσεις δεν πρέπει να αποτελέσουν εμπόδιο στην εξουσιοδότηση που ζητά η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θεωρεί ότι μπορεί να επιτραπεί στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να συνάψει την εν λόγω συμφωνία.

---

[2] Το Συμβούλιο ενέκρινε τις διατάξεις αυτές που παρεκκλίνουν από την 6η Οδηγία δυνάμει του άρθρου 30 με την απόφαση αριθ. 95/115/ΕΚ της 30ης Μαρτίου 1995 (ΕΕ αριθ. L 80 της 8ης Απριλίου 1995, σ. 47)· Απόφαση αριθ. 96/402/ΕΚ της 25ης Ιουνίου 1996 (ΕΕ αριθ. L 165 της 4ης Ιουλίου 1996, σ. 35)·Απόφαση αριθ. 95/435/ΕΚ της 23ης Οκτωβρίου 1995 (ΕΕ αριθ. L 257 της 27ης Οκτωβρίου 1995, σ. 34)· Απόφαση αριθ. 97/188/ΕΚ της 17ης Μαρτίου 1997 (ΕΕ αριθ. L 80 της 21ης Μαρτίου 1997, σ. 18) και απόφαση αριθ. 97/511/ΕΚ της 24ης Ιουλίου 1997 (ΕΕ αριθ. L 214 της 6ης Αυγούστου 1997, σ. 39).

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

με την οποία εξουσιοδοτείται η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να συνάψει με την Δημοκρατία της Πολωνίας συμφωνία που περιλαμβάνει διατάξεις παρέκκλισης από τα άρθρα 2 και 3 της έκτης οδηγίας(77/388/ΕΟΚ) του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλους εργασιών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως την έκτη οδηγία του Συμβουλίου (77/388/ΕΟΚ) της 17ης Μαΐου 1977 περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλους εργασιών - κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση[3], και ιδίως το άρθρο 30,

την πρόταση της Επιτροπής[4],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Βάσει των διατάξεων του άρθρου 30 της έκτης οδηγίας, το Συμβούλιο, μπορεί με ομόφωνη απόφασή του και κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, να επιτρέψει σε κράτη μέλη να συνάπτουν με τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς συμφωνίες που δύνανται να περιλαμβάνουν παρεκκλίσεις από τις διατάξεις της εν λόγω οδηγίας·

(2) Με επιστολή που λήφθηκε από τη Γενική Γραμματεία της Επιτροπής στις 16 Οκτωβρίου 2000, η γερμανική κυβέρνηση ζήτησε την άδεια να συνάψει με την Δημοκρατία της Πολωνίας συμφωνία σχετικά με την κατασκευή και τη συντήρηση συνοριακών γεφυρών μεταξύ των εν λόγω συμβαλλομένων χωρών·

(3) Η συμφωνία περιλαμβάνει διατάξεις σχετικά με τον φόρο προστιθέμενης αξίας οι οποίες παρεκκλίνουν από τα άρθρα 2 και 3 της έκτης οδηγίας ΦΠΑ όσον αφορά, αφενός, την προμήθεια αγαθών και την παροχή υπηρεσιών που συνδέονται με την κατασκευή, την επισκευή και την ανακαίνιση συνοριακών γεφυρών και, αφετέρου, τις εισαγωγές αγαθών που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή ή τη συντήρηση των εν λόγω γεφυρών·

(4) Τα υπόλοιπα κράτη μέλη ενημερώθηκαν σχετικά με την αίτηση της Γερμανίας στις 7 Φεβρουαρίου 2001·

---

[3] ΕΕ αριθ. L 145, της 13.6.1977, σ. 1, όπως τροποποιήθηκε για τελευταία φορά από την οδηγία 2001/4/ΕΚ (ΕΕ αριθ. L 22 της 24.01.2001, σ. 17).

[4] ΕΕ C , , σ. .

(5) Ελλείψει παρεκκλίσεων, οι εκτελούμενες στη γερμανική επικράτεια εργασίες κατασκευής, επισκευής και ανακαίνισης υπόκεινται σε ΦΠΑ στη Γερμανία, ενώ οι εκτελούμενες στην πολωνική επικράτεια εργασίες δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της έκτης οδηγίας ΦΠΑ και, επιπλέον, όλες οι εισαγωγές στην Γερμανία αγαθών από την Δημοκρατία της Πολωνίας για την κατασκευή και τη συντήρηση συνοριακών γεφυρών υπόκεινται σε ΦΠΑ στη Γερμανία·

(6) Στόχος των παρεκκλίσεων που προβλέπονται στις συμφωνίες είναι η απλούστευση των κανόνων φορολόγησης των εταιρειών που εκτελούν τα προβλεπόμενα έργα·

(7) Οι παρεκκλίσεις θα έχουν αμελητέες επιπτώσεις στους ιδίους πόρους των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που προέρχονται από τον φόρο προστιθέμενης αξίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας εξουσιοδοτείται να συνάψει με την Δημοκρατία της Πολωνίας συμφωνία η οποία θα περιέχει διατάξεις παρέκκλισης από την έκτη οδηγία του Συμβουλίου (77/388/ΕΟΚ) της 17ης Μαΐου 1977. Η συμφωνία αυτή αφορά την κατασκευή και την μετέπειτα συντήρηση πέντε συνοριακών γεφυρών που διασχίζουν τον ποταμό Νάισσε καθώς και μίας συνοριακής γέφυρας που διασχίζει το Torfkanal και την συνεχή συντήρηση δύο ήδη υφιστάμενων συνοριακών γεφυρών που διασχίζουν τον Νάισσε, όλες εκ των οποίων εκτείνονται εν μέρει στην επικράτεια της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και εν μέρει στην επικράτεια της Δημοκρατίας της Πολωνίας. Οι λεπτομέρειες σχετικά με τις προαναφερθείσες γέφυρες παρατίθενται στο Παράρτημα Α της παρούσας απόφασης.

Οι παρεκκλίσεις που προβλέπει η συμφωνία αυτή περιέχονται στα άρθρα 2, 3 και 4.

Άρθρο 2

Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 3 της έκτης οδηγίας, όσον αφορά τις τρεις γέφυρες των οποίων η κατασκευή και η μετέπειτα συντήρησή τους είναι αρμοδιότητα της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, και όσον αφορά τη μία γέφυρα της οποίας η συνεχής συντήρηση είναι αρμοδιότητα της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, εφόσον οι γέφυρες αυτές εκτείνονται στην επικράτεια της Δημοκρατίας της Πολωνίας, οι συνοριακές γέφυρες και, όπου κρίνεται σκόπιμο, η περιοχή του εργοταξίου, θεωρούνται ότι αποτελούν τμήμα της επικράτειας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, όσον αφορά την προμήθεια αγαθών και την παροχή υπηρεσιών που προορίζονται για την κατασκευή ή τη συντήρηση των γεφυρών.

Άρθρο 3

Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 3 της έκτης οδηγίας, όσον αφορά τις τρεις γέφυρες των οποίων η κατασκευή και η μετέπειτα συντήρησή τους είναι αρμοδιότητα της Δημοκρατίας της Πολωνίας, και όσον αφορά τη μία γέφυρα της οποίας η συνεχής συντήρηση είναι αρμοδιότητα της Δημοκρατίας της Πολωνίας, εφόσον οι γέφυρες αυτές εκτείνονται στην επικράτεια της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, οι συνοριακές γέφυρες και, όπου κρίνεται σκόπιμο, η περιοχή του εργοταξίου, θεωρούνται ότι αποτελούν τμήμα της

επικράτειας της Δημοκρατίας της Πολωνίας, όσον αφορά την προμήθεια αγαθών και την παροχή υπηρεσιών που προορίζονται για την κατασκευή ή τη συντήρηση των γεφυρών.

Άρθρο 4

Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 2 σημείο 2 της έκτης οδηγίας, η εισαγωγή στη Γερμανία αγαθών από την Δημοκρατία της Πολωνίας, δεν υπόκειται στον φόρο προστιθέμενης αξίας, εφόσον τα αγαθά αυτά χρησιμοποιηθούν για την κατασκευή και τη συντήρηση των γεφυρών που προβλέπονται στο άρθρο 1 της παρούσας απόφασης. Ωστόσο, η παρέκκλιση δεν ισχύει για τα αγαθά που εισάγονται για τον ίδιο σκοπό από δημόσια υπηρεσία.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

Η προτεινόμενη απόφαση, όταν εγκριθεί, θα έχει αμελητέες επιπτώσεις στους ιδίους πόρους των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που προέρχονται από τον φόρο προστιθέμενης αξίας.

Παράρτημα Α

Οι γέφυρες που αναφέρονται στο άρθρο 1 της παρούσας απόφασης παρατίθενται στη συνέχεια:

1. Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας είναι αρμόδια για την κατασκευή των ακόλουθων συνοριακών γεφυρών:

   (α) γέφυρα επί του Νάισσε μεταξύ Hagenwerder και Radomierzyce στο σημείο 167+230·

   (β) γέφυρα επί του Νάισσε μεταξύ Görlitz και Zgorzelec στο σημείο 151+670·

   (γ) γέφυρα επί του Torfkanal μεταξύ Garz και Swinoujscie.

2. Η Δημοκρατία της Πολωνίας είναι αρμόδια για την κατασκευή των ακόλουθων συνοριακών γεφυρών:

   (α) γέφυρα επί του Νάισσε μεταξύ Forst και Zasieki στο σημείο 47+500·

   (β) γέφυρα επί του Νάισσε μεταξύ Krauschwitz και Leknica στο σημείο 81+970·

   (γ) γέφυρα επί του Νάισσε μεταξύ Deschka και Piensk στο σημείο 134+930.

3. Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας είναι αρμόδια για την συντήρηση της ακόλουθης συνοριακής γέφυρας:

   (α) γέφυρα επί του Νάισσε μεταξύ Podrosche και Przewoz στο σημείο 100+850.

4. Η Δημοκρατία της Πολωνίας είναι αρμόδια για την συντήρηση της ακόλουθης συνοριακής γέφυρας:

   (α) γέφυρα επί του Νάισσε μεταξύ Ostritz και Krzewina Zgorzelecka στο σημείο 176+090.